



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пятый комитет

Пункты 94 (f) и 121 повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:
охрана глобального климата в интересах
нынешнего и будущих поколений человечества**

**Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный
период 2004-2005 годов**

Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/58/L.14/Rev.1

**Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с
правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи**

I. Введение

1. На своем 37-м заседании 11 декабря 2003 года Второй комитет принял проект резолюции A/C.2/58/L.14/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 153 голосами против 1 в отсутствие воздержавшихся по пункту 5 постановляющей части, при этом остальная часть резолюции была принята консенсусом. Комитету было представлено заявление о последствиях для бюджета по программам этого проекта резолюции, содержащееся в документе A/C.2/58/L.44.

II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. Согласно положениям пункта 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/58/L.14/Rev.1, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря предусмотреть ассигнования на проведение сессий Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее вспомогательных органов в своем предложении относительно бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

III. Деятельность по выполнению этой просьбы

3. Предусматривается, что в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов будут проведены следующие заседания:

- а) вспомогательных органов Конференции Сторон Конвенции, двадцатая сессия;
- б) Конференция Сторон Конвенции, десятая сессия, и ее вспомогательные органы, двадцать первая сессия;
- с) вспомогательные органы Конференции Сторон Конвенции, двадцать вторая сессия;
- д) Конференция Сторон Конвенции, одиннадцатая сессия, и ее вспомогательные органы, двадцать третья сессия.

IV. Дополнительные потребности

4. На цели конференционного обслуживания органов Конвенции в двухгодичном периоде 2004–2005 годов из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций потребуется сумма в размере 3,1 млн. долл. США, исчисленная из расчета полного финансирования по текущим ставкам.

5. В дополнение к полному финансированию упомянутых выше потребностей в конференционном обслуживании путевые расходы персонала по обслуживанию конференций, который прибудет из Женевы в Бонн для обслуживания заседаний, оцениваются в размере 681 100 долл. США. Таким образом, общая сумма дополнительных расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций на обслуживание заседаний оценивается в размере 3 781 100 долл. США. В этой связи возникают дополнительные потребности в ресурсах, не покрываемые ассигнованиями, изначально предусмотренными по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» (3 753 200 долл. США) и разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева» (27 900 долл. США) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

V. Резервный фонд

6. Как известно, в соответствии с порядком, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, резервный фонд создается для каждого двухгодичного периода в целях покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с директивными мандатами, не предусмотренными в бюджете по программам. Если же предлагаемые дополнительные расходы превышают ресурсы резервного фонда, то соответствующие мероприятия могут финансироваться лишь путем перевода ресурсов из менее приоритетных статей или путем корректировки существующих мероприятий. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

7. Возможности для покрытия указанных выше потребностей за счет имеющихся ресурсов на цели конференционного обслуживания и подготовки доку

ментации будут рассмотрены в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет, подпадающих под действие руководящих принципов, касающихся резервного фонда.

VI. Меры, которые предлагается принять Пятому комитету

8. Пятый комитет, возможно, пожелает проинформировать Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции A/C.2/58/L.14/Rev.1 возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 3 781 100 долл. США, вопрос о покрытии которых необходимо будет рассмотреть в связи с рассмотрением сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет, подпадающих под действие руководящих принципов, касающихся резервного фонда, которое предполагается провести ближе к концу первой части пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.
